(Compiled by Juan Euskalduna)

Important info:

Dalmatian is a Romance language once spoken in the Dalmatia region of the western Balkans. Its last native speaker died in 1898, but it is now reportedly being revived.

IPA:

	Bilabial		Labiodental		Dental		Alveolar		Palatal		Velar	
Plosive	p	b			t	d					k	g
Nasal		m				n				ɲ		ŋ
Trill						r						
Fricative			f	v	s	z				j		
Lateral								l		ʎ		
Affricate					ts	dz			tʃ	dʒ		

Basics

Hello (Good Day).

Buna dai.

How are you?

Kal te sante

I'm well.

Ju sai bin

What is your name?

Kal te klamuo ? / Ce sant to naum ?

My name is _____ .

Mi naum sant _____.

Nice to meet you.

Sant bial a enkontrur te.

Please.

Ju prekuo.

You're welcome (in response to 'thank you'.

Te sante bunvegniut.

Yes.

Sai.

No.

Na.

Excuse me.

Remetiuoite main.

I'm sorry.

Ju sai rau.

I can't speak Dalmatian [well].

Ju na potuo a favular in langa Dalmata.

Do you speak English?

Favluo te langa Inglesa ?

Is there someone here who speaks English?

Sant kauk certioin ko potuo favular in langa Inglesa ?

Help!

Assistuoite ?

Look out!

Ciala !

Good morning.

Bun desmun.

Good evening.

Buna siara. / Bun viaspro.

Good night.

Buna nuat.

I don't understand.

Ju na kapuo.

Where are you from? (singular)

Du andu te sante ?

Present Tense

I.

Ju.

You.

Tu/Te.

He.

Jal.

We.

Nu. / Noi.

You (Plural).

Vu. / Voi.

They.

Jali (M). / Jale (F).

Problems

Leave me alone.

Lasuoi main sanglo.

I'll call the police.

Ju fuot klamur la milizia.

Stop!

Dai !

I'm lost.

Jusai piardoit.

I lost my bag.

Ju piardoit mi buarsa.

I'm sick.

Ju sai debol.

I need a doctor.

Ju domanduo medko / dotuar.

Numbers

1

join

2

dói

3

tra

4

quatro

5

čenk

6

si

7

siapto

8

vapto

9

nu

10

dik

11

jonko

12

dótko

13

tretko

14

kvarko

15

čenko

16

setko

17

diksapto

18

dikvapto

19

diknu

20

venč

21

venč join

22

venčdoi

23

venč tra

30

trianta

40

quaranta

50

sinkonta

60

setuonta

70

siaptuanta

80

vaptuanta

90

nuanta

100

ciant

200

doiziant

300

traciant

1000

mel

2000

doi mel

number _____ (*train, bus, etc.*)

nuomer _____

half

mesu de ____

less

ple pedlo

more

mui

Time

now

adias

later

dapu

before

aninc

morning

desmun

afternoon

siara

evening

viaspro

night

nuat

Clock time

one o'clock

joina jaura

two o'clock

doi jaure

midnight

mesu de nuat

Duration

_____ minute(s)

_____ minute

_____ hour(s)

_____ jaura (Jaure)

_____ day(s)

_____ dai

_____ week(s)

_____ jedma (e)

_____ month(s)

_____ mais

_____ year(s)

_____ jan (jein)

Days

today

sta dai

yesterday

desmun

tomorrow

dai aninc

this week

costa jedma

last week

aninč joina jedma

next week

jultra jedma

Note: the first day in week in Dalmatian culture is Monday.

Monday

prein dai / loina dai

Tuesday

mirte

Wednesday

misedma

Thursday

zue

Friday

vindre

Saturday

subatu

Sunday

domienca

Months

January

januar

February

februar

March

márz

April

aprail

May

mai

June

giun

July

giul

August

aguast

September

siaptembar

October

uaptobar

November

nuembar

December

diciembar

Colors

black

fosk

white

jualb

red

ros

blue

azul

yellow

zuola

green

vert

brown

broina

Directions

How do I get to _____ ?

Kal ju potuo andur a ____

...downtown?

...mesu de cituot?

left

sinister

right

diastro

straight ahead

drat

towards the _____

tra___.

past the _____

dapu ___.

before the _____

aninc___.

Watch for the _____.

Veduoi a ___.

north

nuart.

south

sud.

east

oeste.

west

weste.

uphill

sois.

downhill

sote.

Eating

A table for one person/two people, please.

Maisa a join / doi jomno(i).

Can I look in the kitchen?

Potuo ju vedar in kochaina ?

supper

kaina

I want _____.

Jublai ___.

I would like a dish with _____.

Jublai prendar ___.

chicken

poluastro.

beef

bu.

fish

pask.

ham

bos de puark.

cheese

kis

eggs

juf

bread

pun

beans

fua

May I have a glass of _____?

Jublai mejul de ___.

water

jakva.

wine

vain.

black pepper

pepro.

butter

butir

This concludes the traveller’s phrasebook for the semi-extinct Dalmatian language

Completely fair and free usage allowed, for more info, questions, or requests, please email me at:
juaneuskalduna@gmail.com

Special thanks to the folks at Wikitravel! ♡

This information is free for anyone to use, remix, alter, or share and may be used in any way you so choose, so long as you do not intend to use it for your own monetary gain. It may not be sold or resold under any circumstances.